


PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Steirische Kürbiskerne naturbelassen, Qualität A, keimreduziert

Pumpkin seeds natural, quality A, water washed

Herkunft <i>Origin</i>	Steiermark <i>Province Styria</i>	
Anbauart <i>Cultivation</i>	Konventionell <i>Conventional</i>	
Beschreibung <i>Description</i>	Reife, trockene, schalenlos gewachsene Samen von Cucurbita pepo L. <i>Ripe, dry, skinless grown seeds from Cucurbita pepo L.</i>	
Typ <i>Variety</i>	Gleisdorfer Ölkürbis <i>Gleisdorfer Ölkürbis</i>	
Saatgut <i>Seeds</i>	Frei von gentechnisch manipulierten Organismen (gemäß VO (EG) Nr. 1829/2003 und (EG) Nr. 1830/2003) <i>Free from genetically modified organism</i>	
Mindesthaltbarkeit <i>Minimum shelf life</i>	12 Monate <i>12 months</i>	
Restlaufzeit <i>Remaining life</i>	6 Monate <i>6 months</i>	
Verpackungsarten <i>Packaging</i>	Papiersack (20 kg, 25 kg), Folie (50 g, 200 g, 1000 g) <i>Paper bag, plastic foil</i>	
Lagerbedingungen <i>Storage conditions</i>	Kühl und trocken <i>Cool and dry</i>	

Sensorische Eigenschaften / *Sensorial values*

Farbe <i>Colour</i>	Dunkelgrün, Luftpinschlüsse in Form von weißen Flecken möglich. <i>Darkgreen, trapped air in the form of white spots are possible.</i>
Aussehen <i>Apperance</i>	Oval, flach, matte bis leicht glänzende Oberfläche <i>Oval, flat, slightly shining surface</i>
Geruch <i>Odour</i>	Arteigen, ohne Fremdgeruch <i>Characteristic, without foreign odour</i>
Geschmack <i>Taste</i>	Arteigen, aromatisch, nussig, ohne Fremdgeschmack <i>Characteristic, aromatic, nutty, without foreign taste</i>
Konsistenz <i>Texture</i>	Bissfest, knackig <i>Crunchy</i>

Spezifikation:	11210110	Erstellt am:	29.01.2008	Seite:	1 von 6
Revision:	04	Geändert am:	23.01.2014	Erstellt und freigegeben:	Astrid Rauch

PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Qualitätstoleranzen / Quality tolerances

Reinheit <i>Purity</i>	99,99 %
Fremdbestandteile mineralisch/organisch <i>Foreign article minerally/orgnaic</i>	Max. 0,01 %
Anteil beschädigter Kerne (halber Kern oder kleiner) <i>Broken seeds (smaller than ½ seed)</i>	Max. 3 %
Anteil verletzter Kerne <i>Fragments</i>	Max. 1 %
Schädlingsbefall <i>Infestation</i>	Nicht vorhanden (in allen Entwicklungsstadien) <i>Nonexistent (in all stages of development)</i>
Feuchtigkeit <i>Humidity</i>	Max. 8 %

Chemische Eigenschaften / Chemical values

Aflatoxine <i>Aflatoxine</i>	B1 max. 2 µg/kg Summe B1, B2, G1, G2 max. 4 µg/kg
Pestizidrückstände <i>Pesticides</i>	Gemäß den jeweils gesetzlich gültigen österreichischen und europäischen gesetzlichen Vorschriften. <i>In accordance with the values regulated by Austrian and European legislation.</i>
Sonstiges <i>Others</i>	Keine Verwendung von Antioxidantien, Konservierungsmitteln oder anderen chemischen Zusätzen. Das Produkt wird nicht bestrahlt. <i>No application of antioxidants, preservatives or other chemical additives. The product is not irradiated.</i>

Lagerung und Transport / Storage and transport

Verarbeitung, Lagerung und Transport des Produktes erfolgen unter für Lebensmittel angemessenen Bedingungen. <i>Handling, processing, storage and transport of the product take place under appropriate conditions for food.</i>
Transportmittel sind sauber und trocken. <i>Means of transport are clean and dry.</i>
Es werden nur saubere, trockene und optisch einwandfreie Paletten verwendet. <i>Only clean, dry undamaged pallets are used.</i>

Spezifikation: 11210110	Erstellt am: 29.01.2008	Seite: 2 von 6
Revision: 04	Geändert am: 23.01.2014	Erstellt und freigegeben: Astrid Rauch

PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Verwendungszweck unter Berücksichtigung der sensiblen Verbrauchergruppen ((YOPI) / Intended purpose considering the sensible consumer group (YOPI)

Eignen sich zum direkten Verzehr für Müsli, Backzwecke und als Snack. Bei Kürbiskernen ist derzeit kein allergenhaltiges Potential bekannt. Unter Berücksichtigung von sensiblen Verbrauchergruppen kann man sagen, dass sich diese für OPI-Gruppe eignen.

Are suitable for direct consumption, for cereal, baking ingredient and as a snack. In pumpkin seeds is no allergen risk known. With considering the sensible consumer pumpkin seeds are suitable for the OPI-group.

Mikrobiologische Eigenschaften / Microbiological values

	Richtwert (m) KBE/g
Gesamtkeimzahl / Total plate count	200.000
Enterobacteriaceae /enterobacteriaceae	1.000
E.coli / E. coli	10
Coliforme Keime / Coliforms	100
Hefen / Yeast	1.000
Schimmel / Mould	1.000
Salmonellen / Salmonella	nicht nachweisbar in 125 g

In der Aufstellung sind die Art und Anzahl bestimmter Mikroorganismen aufgeführt, die für den gesundheitlichen Verbraucherschutz und für die Bedeutung der spezifischen Beschaffenheit des Produktes relevant sind; die genannten Keimzahlen unterliegen einer natürlichen Schwankungsbreit. Unter den spezifizierten Bedingungen (insbesondere Lagerung und Feuchtigkeit) ist eine Keimzunahme nicht zu erwarten. Bei der Weiter- und Verarbeitung sind ggf. Auswirkungen auf die Keimzahlen und Keimspektren zu beachten.

PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Allergene / Allergens

Es ist ein Allergen im Produkt, oder einem daraus hergestellten Produkt enthalten: <i>Allergen contained in product or in products manufactured from:</i>	Ja <i>Yes</i>	Nein <i>No</i>
Glutenhaltiges Getreide und glutenhaltige Getreideerzeugnisse <i>Cereals containing gluten and products thereof</i>		X
Krebstiere und Krebserzeugnisse <i>Crustaceans and products thereof</i>		X
Eier und Eierzeugnisse <i>Eggs and products thereof</i>		X
Fisch und Fischerzeugnisse <i>Fish and products thereof</i>		X
Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse <i>Peanuts and products thereof</i>		X
Soja und Sojaerzeugnisse <i>Soybeans and products thereof</i>		X
Milch und Milcherzeugnisse <i>Milk and products thereof</i>		X
Schalenfrüchte <i>Nuts and products thereof</i>		X
Senf und Senferzeugnisse <i>Mustard and products thereof</i>		X
Sesamsamen und Sesamerzeugnisse <i>Sesame seeds and products thereof</i>		X
Sellerie und Sellerieerzeugnisse <i>Celery and products thereof</i>		X
Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10 mg/kg <i>Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg</i>		X
Lupine und Lupinerzeugnisse <i>Lupin and products thereof</i>		X
Weichtiere und Weichtiererzeugnisse <i>Molluscs and products thereof</i>		X

PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Gentechnologie / Use of genetically modified organism

Der genannte Artikel <i>The mentioned product</i>	Ja Yes	Nein No
○ ist ein GVO oder enthält gentechnisch veränderte Organismen <i>is a GMO or contains GMO</i>		X
○ wird ganz oder teilweise aus GVO hergestellt <i>is completely or partly produced from GMO</i>		X
○ enthält eine Zutat, die ganz oder teilweise aus GVO hergestellt ist <i>contains an ingredient which is completely or partly produced from GMO</i>		X
○ enthält eine Zutat, die mit Hilfe von gentechnisch veränderten Mikroorganismen hergestellt wurde <i>contains an ingredient which was produced with the help of genetically modified microorganisms</i>		X
○ enthält eine Zutat, die mit Hilfe von Enzymen aus GVO hergestellt wurde <i>contains an ingredient which was produced with the help of enzymes produced from GMO</i>		X
○ enthält Bestandteile von biotechnologisch verändertem Mais oder Ready-Soja-Komponenten <i>contains parts of biotechnologically modified maize or ready-soya components</i>		X
○ enthält Bestandteile anderer kultivierter gentechnisch modifizierter Pflanzen <i>contains parts of other cultivated genetically modified plants</i>		X
○ Der Anteil an unbeabsichtigten GVO-Kontamination ist kleiner als 0,9 % <i>The portion of unintentional GMO contamination is lower than 0,9 %</i>	x	
Das Produkt ist nach den derzeit geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften (EG-VO Nr. 1829 und 1830/2003) zu gentechnisch veränderten Lebensmitteln nicht kennzeichnungspflichtig. <i>Under the present food legislation of genetically modified organisms the product does not have to be labelled as containing GMO.</i>		

PRODUKTSPEZIFIKATION

Productspecification



Nährwertangaben pro 100 g / Nutrition facts per 100 g¹⁾

Durchschnittliche Nährwerte / average nutritional value		25g	% ²⁾
		pro Portion / pro portion	
Energie /Energy	2413 kJ / 582 kcal	603 kJ / 146 kcal	7%
Fett /Fat	46,3 g	11,6 g	17 %
Gesättigte Fettsäuren / Saturated fat	9,4 g	2,4 g	12 %
Kohlenhydrate /Carbohydrates	2,0 g	0,5 g	<1 %
Zucker /Sugars	1,4 g	0,4 g	<1 %
Ballaststoffe /Fibre	4,6 g	1,2 g	-
Eiweiß / Protein	37 g	9,3 g	19 %
Salz /Salt	0,03 g	<0,01 g	<1 %

¹⁾ Da es sich um ein Naturprodukt handelt, sind die Werte nur Durchschnittswerte und können variieren.
Because of being a natural product, the figures are average values and can change.

²⁾ Referenzmenge für einen durchschnittlichen Erwachsenen 8400 kJ / 2000 kcal.
Reference quantity for an average adult.

Richtlinien / Regulations

Das Produkt entspricht den gültigen EU-Richtlinien in Bezug auf Herstellung, Kennzeichnung und Verpackung. Alle nicht erwähnten Parameter entsprechen der österreichischen Lebensmittelverordnung.

In line with the current EU legislation in manufacture, identification and packaging. Not mentioned parameters according to the Austrian Food Law.

Bemerkung / Remark

Die in dieser Spezifikation gegebenen Informationen beruhen auf unseren fundierten anwendungstechnischen Erfahrungen und sind nach unserem Wissen korrekt. Die Informationen werden jedoch nicht verbindlich zugesichert und entbinden den Anwender nicht davon, die Eignung unserer Produkte für die geplante Anwendung eigenverantwortlich zu überprüfen.

The information in this specification is based on our in-depth operational experience and is correct to the best of our knowledge. The information is but promises are not binding and do not exempt the user from checking the suitability of our products for the intended application autonomously.

Freigabe durch Kunde / in accordance with client:

Stempel / Stamp

Datum / date, Unterschrift / signature

Spezifikation:	11210110	Erstellt am:	29.01.2008	Seite:	6 von 6
Revision:	04	Geändert am:	23.01.2014	Erstellt und freigegeben:	Astrid Rauch